
Presidencia: Suecia

SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO PERMANENTE (1298ª sesión plenaria)

1. Fecha: Jueves, 14 de enero de 2021 (por videoconferencia)

Apertura: 10.05 horas

Clausura: 13.55 horas

2. Presidencia: Embajadora U. Funered

Antes de pasar al orden del día, la Presidenta dio la bienvenida al nuevo Representante Permanente de Italia ante la OSCE, Excmo. Sr. Embajador Stefano Baldi.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DISCURSO DE LA PRESIDENTA EN EJERCICIO DE LA OSCE, MINISTRA DE ASUNTOS EXTERIORES DE SUECIA, EXCMA. SRA. ANN LINDE

Presidenta, Presidenta en Ejercicio (CIO.GAL/1/21/Corr.1 OSCE+), Albania (PC.DEL/5/21 OSCE+), Portugal-Unión Europea (con la conformidad de Albania, Macedonia del Norte y Montenegro, países candidatos; de Islandia y Liechtenstein, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Moldova y San Marino) (PC.DEL/26/21), Federación de Rusia (PC.DEL/3/21), Azerbaiyán (PC.DEL/2/21 OSCE+), Turquía (PC.DEL/25/21 OSCE+), Santa Sede (PC.DEL/4/21/Corr.1 OSCE+), Armenia (Anexo 1), Suiza (PC.DEL/11/21 OSCE+), Ucrania (PC.DEL/8/21/Corr.1), Kazajstán (PC.DEL/15/21/Rev.1 OSCE+), Reino Unido (PC.DEL/6/21 OSCE+), Noruega (PC.DEL/13/21), Georgia, Belarús (PC.DEL/12/21 OSCE+), Canadá (PC.DEL/18/21 OSCE+), Bosnia y Herzegovina (PC.DEL/7/21 OSCE+), Turkmenistán, Kirguistán, Moldova (PC.DEL/9/21 OSCE+), Estados Unidos de América (Anexo 2), Mongolia, Japón (Socio para la Cooperación), Afganistán (Socio para la Cooperación)

Punto 2 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

No hubo intervenciones

Punto 3 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Despedida del Representante Permanente de Grecia ante la OSCE, Embajador A. Zannos: Presidenta, Decano del Consejo Permanente (Liechtenstein), Grecia*
- b) *Despedida del Representante Permanente de los Estados Unidos de América ante la OSCE, Embajador J. S. Gilmore III: Presidenta, Decano del Consejo Permanente (Liechtenstein), Estados Unidos de América (PC.DEL/16/21)*

4. Próxima sesión:

Jueves, 21 de enero de 2021, a las 10.00 horas, por videoconferencia



1298ª sesión plenaria

Diario CP N° 1298, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ARMENIA

Señora Presidenta:

La Delegación de Armenia da una calurosa bienvenida en el Consejo Permanente a la Excm. Sra. Ann Linde, Presidenta en Ejercicio de la OSCE y Ministra de Asuntos Exteriores de Suecia, y le agradece que nos haya presentado el programa y las prioridades de la Presidencia sueca.

Distinguida Presidenta en Ejercicio:

Armenia apoyó desde el principio y sin reservas la candidatura sueca a dirigir nuestra Organización en 2021. Nuestro apoyo se basó, entre otras cosas, en la determinación de Suecia a la hora de proteger y promover nuestros valores comunes europeos y en materia de derechos humanos, que forman el sustento de los principios fundamentales de esta Organización. Al mismo tiempo, es evidente que al asumir la Presidencia de la OSCE, Suecia no solo se beneficiará de la encomiable labor realizada durante la Presidencia albanesa y que aprovechará los logros alcanzados el pasado año, sino que también se tendrá que enfrentar a algunos de los retos no resueltos en 2020, entre ellos la pandemia de COVID-19 y las consecuencias de la reciente guerra en Nagorno Karabaj.

Las graves repercusiones de la pandemia de COVID-19 y las terribles consecuencias humanitarias de la reciente guerra en Nagorno Karabaj han sido desastrosas para la población de Armenia y Artsaj.

Del 27 de septiembre al 9 de noviembre de 2020, Azerbaiyán lanzó una ofensiva militar premeditada contra Artsaj que ha provocado la crisis más intensa y destructiva en esa región desde la década de 1990, al mismo tiempo que infringía los acuerdos de alto el fuego y el derecho internacional humanitario. Provocando la que se ha convertido en la mayor escalada militar en tiempos de una pandemia mundial, y contando con la participación militar y política directa de Turquía y de combatientes terroristas extranjeros, Azerbaiyán llevó a cabo ataques masivos contra Artsaj y su pueblo. La comunidad internacional fue testigo del reclutamiento, el traslado y el despliegue de combatientes terroristas extranjeros, del uso de municiones químicas y de racimo, de ataques deliberados contra la población civil, incluidas mujeres, niños, trabajadores humanitarios, médicos y periodistas, de la destrucción de infraestructuras civiles fundamentales, de torturas, tratos inhumanos y degradantes de

prisioneros de guerra, de mutilaciones y otras atrocidades cometidas por la parte azerí. La destrucción y los intentos de apropiación del patrimonio cultural armenio siguen su curso, a pesar de las garantías ofrecidas al más alto nivel. Todos esos sucesos, sin precedentes en su naturaleza y escala, se repiten una y otra vez en el área de responsabilidad de la OSCE y han puesto de manifiesto las deficiencias y dolencias de esta Organización.

La incapacidad de responder adecuadamente a estos nuevos retos y amenazas para la seguridad, teniendo en cuenta, ante todo, las funciones de alerta temprana y prevención de conflictos, así como la competencia de esta Organización en la lucha contra el terrorismo, ha sido sumamente desalentadora.

Una postura pasiva por parte de esta Organización en tiempos de una crisis de seguridad perjudicaría considerablemente la posición y la pertinencia de la OSCE dentro de la arquitectura de seguridad europea. Lamentablemente, esta Organización ha dejado de ser considerada por muchos como una organización que vela por la seguridad y la cooperación en Europa. A ese respecto, acogemos con beneplácito su voluntad de “inspirar el cambio, y aumentar la confianza y la seguridad”, que son vitales para nuestra capacidad de tratar de defender el concepto de seguridad integral de la OSCE.

Excelencia:

Tras la firma de la declaración trilateral de alto el fuego del 9 de noviembre, Armenia puso en marcha de buena fe el proceso de aplicación de la misma y espera el mismo comportamiento responsable por parte de Azerbaiyán. Lamentablemente, ignorando su propia firma y en flagrante violación del derecho internacional humanitario, el 11 de diciembre Azerbaiyán rompió el alto el fuego y emprendió una amplia operación ofensiva, ocupando las aldeas de Hin Tagher y Khtsaber, en Artsaj, avanzando con ello sus posiciones militares y traspasando la línea de contacto establecida en la declaración trilateral. Dicha ofensiva se saldó con 64 militares armenios capturados. Cabe destacar que la parte azerí anunció el inicio de un proceso judicial contra dichos prisioneros de guerra aproximadamente un mes después de la captura de los soldados armenios, lo que demuestra que Azerbaiyán está utilizando prisioneros de guerra armenios como rehenes en beneficio de su propio programa político.

Hasta la fecha, las negociaciones sobre esta cuestión no han arrojado ningún resultado. Espero que la liberación inmediata e incondicional y la repatriación de los prisioneros de guerra y los rehenes civiles armenios, incluidas tres mujeres, que es una cuestión meramente humanitaria, se convierta también en un objetivo de la Presidencia sueca. El mundo civilizado debe hablar con una sola voz y dejar claro a los dirigentes de Azerbaiyán que esta táctica de intimidación y toma de rehenes con un propósito político, sea cual sea, no será tolerada.

Ante ese telón de fondo, lamentablemente, ayer se produjo otra violación del alto el fuego en la zona central de la línea de contacto, entre las posiciones actuales de Artsaj y Azerbaiyán, a consecuencia de la cual un soldado armenio resultó gravemente herido. Armenia condena enérgicamente esta vulneración gratuita de la declaración trilateral de cese de las hostilidades del pasado 9 de noviembre y pide una vez más a Azerbaiyán que cumpla sus compromisos.

Distinguida Presidenta en Ejercicio:

La situación actual en Nagorno Karabaj es el resultado de una flagrante violación de los principios del Acta Final de Helsinki, a saber, la abstención de la amenaza o el uso de la fuerza, el arreglo pacífico de las controversias, la igualdad de derechos y la libre determinación de los pueblos, por no mencionar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales. Por consiguiente, nadie debería hacerse ilusiones de que el resultado del uso de la fuerza, acompañado de crímenes de guerra y violaciones del derecho internacional humanitario, pueda constituir la base para una paz duradera y sostenible.

Excelencia:

Acogemos con agrado su determinación de apoyar y contribuir a la resolución de conflictos en el área de la OSCE. Observamos con satisfacción que, en su calidad de Presidencia de la OSCE y miembro del Grupo de Minsk, Suecia seguirá apoyando los esfuerzos de los Copresidentes del Grupo de Minsk para lograr una solución pacífica, integral y sostenible del conflicto de Nagorno Karabaj. La paz duradera y sostenible en la región debe lograrse únicamente mediante una solución integral del conflicto que incluya un estatuto para Nagorno Karabaj basado en la concreción del derecho a la libre determinación del pueblo de Artsaj, el fin de la ocupación de su territorio, un regreso seguro y digno de la población desplazada a sus hogares realizado con garantías y la preservación del patrimonio cultural y religioso de la región. Todo ello debería llevarse a cabo a través de negociaciones en el marco reconocido internacionalmente de los Copresidentes del Grupo de Minsk.

Por último, la Delegación de Armenia les desea a usted y a su competente equipo una exitosa y productiva Presidencia. No dude en ningún momento de que Suecia podrá contar con la participación constructiva de Armenia en sus esfuerzos por restablecer la pertinencia de la OSCE como una verdadera organización dedicada a la seguridad. También estamos deseosos de colaborar con su Presidencia durante el trimestre en el que Armenia asuma la Presidencia del FCS.

Muchas gracias.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.JOUR/1298
14 January 2021
Annex 2

SPANISH
Original: ENGLISH

1298ª sesión plenaria

Diario CP N° 1298, punto 1 del orden del día

**DECLARACIÓN
DE LA DELEGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Señora Ministra de Asuntos Exteriores Linde:

Los Estados Unidos le dan la bienvenida al Consejo Permanente como Presidenta en Ejercicio de la OSCE en 2021. En primer lugar, quisiera abordar el tema del asalto al Capitolio de los Estados Unidos que tuvo lugar el pasado 6 de enero en Washington D.C. y cuyo objetivo era perturbar la labor de los representantes elegidos democráticamente de los Estados Unidos. Como dijo el Secretario Pompeo, la anarquía, los disturbios y la violencia son siempre inaceptables. Representantes de todo el panorama político estadounidense han pedido que los responsables de esos hechos rindan cuentas ante la ley, y ese proceso está en curso. Nuestro proceso democrático en los Estados Unidos proseguirá. La investidura del Presidente electo Biden tendrá lugar el 20 de enero. Nuestra democracia se ha puesto a prueba en el pasado, y se pondrá a prueba de nuevo en el futuro. El hecho de que se nos haya puesto a prueba no debe hacer dudar a nadie, ya sean aliados, amigos o cualquiera que decida convertirse en adversario, acerca de la fortaleza de las instituciones democráticas de los Estados Unidos o de nuestro pueblo. Agradecemos las palabras de amigos y asociados de todo el mundo que han expresado su fe en la fortaleza de la democracia de los Estados Unidos, incluidas las suyas, Ministra Linde.

Señora Ministra de Asuntos Exteriores Linde:

Acogemos con beneplácito su declaración precisa sobre sus máximas prioridades para la OSCE en 2021 y esperamos con interés trabajar juntos en estas importantes cuestiones. La primera de ellas es salvaguardar el orden de la seguridad europea mediante la defensa y la promoción de los principios establecidos en el Acta Final de Helsinki y los objetivos enunciados en la Carta de París. Estamos de acuerdo en que esta debe ser nuestra máxima prioridad este año. A menos que todos demostremos la voluntad política de acatar estos principios y compromisos, la Organización en su conjunto se debilitará y perderá eficacia, y la paz y la seguridad de la región de la OSCE correrán peligro.

Lamentablemente, hoy en día, un Estado participante sigue mostrando su desprecio por los principios fundacionales de la OSCE al desafiar reiteradamente, de manera flagrante y deliberada, la determinación de esta Organización. Observo el enfoque diferente que Rusia está adoptando ahora con respecto a la seguridad regional, teniendo en cuenta que los

principios de la OSCE y el Acta Final se establecieron conjuntamente con dirigentes rusos. Sin embargo, podemos observar este cambio ahora en la agresión en curso de Rusia en Ucrania, su ocupación de partes de Georgia, su continua presencia militar en Moldova, su apoyo a las medidas represivas introducidas en Belarús, su represión cada vez mayor dentro de sus propias fronteras y sus actividades malintencionadas en el extranjero, y su uso cada vez más sofisticado de métodos híbridos para socavar la seguridad y los sistemas democráticos. Estos actos atentan directamente contra uno de los principios básicos que todos nos comprometimos a defender en 1975: el respeto de la soberanía y la integridad territorial de todos los Estados participantes.

En Crimea, Moscú sigue castigando activamente a quienes se oponen a su ocupación, en particular a los tártaros de Crimea y a las personas de etnia ucraniana. Los Estados Unidos nunca reconocerán la pretendida anexión de Crimea por parte de Rusia y seguirán haciendo responsable a este país de su agresión en Ucrania. Cualquiera que sea la ventaja en materia de seguridad que Rusia crea haber logrado, esta ha sido a costa de los enfoques de los Estados miembros y de la opinión de estos con respecto a la Federación de Rusia como resultado de sus actividades en Crimea, y este es, de hecho, el precio que se ha pagado.

Señora Ministra de Asuntos Exteriores Linde:

Acogemos con satisfacción la propuesta de Suecia de volver a nombrar a la Embajadora Heidi Grau como Representante Especial en Ucrania y en el Grupo de Contacto Trilateral. Reafirmamos nuestro compromiso firme e inquebrantable con la Misión Especial de Observación, cuya presencia e informaciones sobre los actos de violencia cometidos a diario han contribuido a estabilizar ese conflicto. Se lo debemos a los jefes de la Misión Especial, a todos los valientes observadores y a todos los que están interesados en mantener un entorno de seguridad europeo sólido para garantizar que la Misión pueda operar libremente y sin impedimentos a fin de llevar a cabo el mandato establecido por este Consejo Permanente.

Otra de las prioridades que Suecia ha fijado para 2021 es tratar de resolver los conflictos dentro del área de la OSCE. Puede contar con el firme apoyo de los Estados Unidos en esa labor. Como dijo a principios de este mes, Ministra de Asuntos Exteriores Linde, “la OSCE puede servir de plataforma multilateral clave para afrontar estos retos y crear juntos unas sociedades más fuertes”.

Debemos seguir prestando especial atención a la situación en Belarús y ejercer presión para que se avance en la aplicación de las recomendaciones recogidas en el informe del Mecanismo de Moscú. Seguimos apoyando firmemente los esfuerzos conjuntos de Suecia y Albania para facilitar un diálogo auténtico, que incluiría a representantes del Consejo de Coordinación de Belarús. La denominada “Asamblea Popular Belarusa”, que se prevé celebrar en febrero, parece distar mucho de propiciar un verdadero diálogo en ese país. La OSCE se encuentra bien posicionada para apoyar las aspiraciones democráticas del pueblo belaruso si se le da la oportunidad de participar.

Los Estados Unidos también acogen con satisfacción el apoyo de Suecia a los esfuerzos que realizan los Copresidentes del Grupo de Minsk para ayudar a las partes a negociar una solución política a largo plazo del conflicto de Nagorno Karabaj. Agradecemos la invitación de Suecia para que el Embajador Andrzej Kasprzyk continúe su labor y

acogemos con beneplácito el nombramiento del Coronel sueco Claes Nilsson como Jefe del Grupo de Planificación de Alto Nivel.

Señora Ministra de Asuntos Exteriores Linde:

Creemos firmemente que debemos avanzar este año en la dimensión político-militar de la OSCE. Los Estados Unidos tienen el honor de presidir el Foro de Cooperación en materia de Seguridad durante el primer trimestre de este año, y esperamos poder avanzar en nuestros objetivos comunes con respecto al orden de la seguridad europea. La falta de transparencia y previsibilidad militar genera desconfianza y conlleva el riesgo de que se produzcan graves malentendidos. Por esta razón, los Estados Unidos se suman a la Presidencia en Ejercicio de Suecia, así como a la gran mayoría de los Estados participantes, para comprometerse a modernizar el Documento de Viena. También nos complace convocar para los días 9 y 10 de febrero el Seminario de Alto Nivel sobre Doctrina Militar que se celebra cada cinco años entre los mandos militares de los Estados participantes. Los Estados Unidos acogen con satisfacción el interés de Suecia por reforzar las actividades de la OSCE en cuanto al programa sobre la mujer, la paz y la seguridad. Al mismo tiempo, seguimos apoyando el Diálogo Estructurado como foro para el intercambio sincero de información sobre los problemas de seguridad actuales y de larga data y la evolución de las percepciones de las amenazas.

Acogemos con gran satisfacción la tercera prioridad que ha establecido Suecia, Ministra de Asuntos Exteriores Linde, consistente en dar un impulso al concepto de seguridad integral de la OSCE, concediendo especial importancia a la democracia, la igualdad y la libertad de expresión, también para los miembros de los medios de comunicación. En ningún ámbito son más visibles nuestros esfuerzos en relación con dichos principios que en la Reunión anual de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana de la OSCE o RADH. Debido a la pandemia, no pudimos celebrar esta reunión como estaba previsto en 2020. Sé que Suecia coincide con los Estados Unidos en que la RADH tiene que celebrarse este año. Es una parte fundamental del trabajo que hacemos. Además, necesitamos asegurar que la sociedad civil participe sin trabas en la RADH y en otros foros de la OSCE.

También esperamos con interés la cooperación en la segunda dimensión y creemos que puede ser una esfera en la que se demuestre que la OSCE ha adoptado medidas significativas en ámbitos como la seguridad medioambiental, el empoderamiento económico de la mujer y la lucha contra la corrupción. En ese campo, acogemos con interés la intención de Suecia de apoyar a Anita Ramasastry, catedrática de la Universidad de Washington de los Estados Unidos, como nueva Representante Especial para la Lucha contra la Corrupción.

Por supuesto, todos estos esfuerzos requieren recursos suficientes. De conformidad con los objetivos y principios que venimos reiterando con regularidad, los Estados Unidos apoyan la última revisión del Presupuesto Unificado para 2021 presentada por Suecia. Esto representa un cambio en la política de los Estados Unidos al comprometerse con los programas y con las personas que realizan la labor de la OSCE, en particular en la Secretaría y en las demás organizaciones. Suelo recordar a la gente que el ex Secretario General Thomas Greminger fue un portavoz elocuente en favor de que la OSCE contara con financiación suficiente, y aunque los Estados Unidos no hayan adoptado la totalidad de su enfoque, fue muy convincente en su apoyo a la OSCE.

Aunque seguimos considerando que el crecimiento nominal cero es el mejor resultado, en tiempos excepcionales se requieren medidas excepcionales, y queremos asegurarnos de que la Organización y sus nuevos dirigentes tengan una base financiera firme para hacer frente a los importantes desafíos que amenazan actualmente nuestra seguridad común. Esperamos que los Estados participantes logren pronto un consenso sobre el presupuesto. Si los Estados Unidos aprueban esta excepción, que dará lugar a que los Estados Unidos proporcionen financiación adicional, confiamos en que haya muestras de flexibilidad, cooperación y compromiso similares en apoyo de este presupuesto.

Señora Ministra de Asuntos Exteriores:

Los Estados Unidos trabajarán en estrecha colaboración con la Presidencia sueca para defender los mandatos de las misiones de la OSCE, poner en práctica nuestras decisiones colectivas y velar por que todos los Estados participantes cumplan con nuestros principios y compromisos comunes. Deseamos a Suecia mucho éxito en 2021.